

Jude

¹ dude, jesu kilisu tuonsonl k go tie jak nijua, fuond yaab kul k o tienu yimb, k go bua yaab k kub b kul jesu kilisu nnin. ² Ko ŋamu, n yanduum yen o tien buam n ya pugidi y po hal boncianla. ³ N buakaab, n den bua yi hal boncianla k diani y po yal tie t kul tan pia ya fabu. Ama n sua k li tie n po tila min diani k tundi yi k yin koni l dandanlin konl, o tienu den ten ya nuba ŋan ya dandanl o yog kul. ⁴ Ya nub k e dian den maad k b bujial cuonaa b wuoni kua ti sinsigin. ba conl o tienu, b lebd o tienu ŋalbalg k l tie n cōnma, b go yie yesu kilisu, wan bebe n tie t canba yen t yomdaano. ⁵ ŋa man min gua tiade ya bona k yi ban, t yomdaan den faab o buolu t yombd Esipit nnin. yomdan den yuand biid yaab den yie b kan cuonlo. ⁶ O tienu kub, k loliba yogu kul l bonbōnlin hal l bujial dacianl dal, ya malekin baa na den kub ban pia ya yial. ⁷ S odom nub, gomod yen dogi ku kul yaab po, mon den kua n concom yen cangdi bul kul. l ya po b jii b mōn ya mu k pia gbem, k b ji sua bonannangu. ⁸ In yen, l nubaa bontitiedi tie yemi: L dangd ced k b jōgnd b ba k yie yomdaano paalu, k sug o malegba yaab pia t ciagd tanpolipo. ⁹ Ama misiel maleg mōn den yie sitan k kōn yeno mussa gbanand po. Ama wa den bua wan sugo, k den maado k yomdaano n mabno. ¹⁰ Ama l nub sugd ban k ban yaal. Ama ban ban yal yen

n cagdm, nan t yand k pia l yanjagl, b biand b yula. ¹¹ Yubol b po! b ɲod k tongn caïn sanu, nan in piam ya boam, b go gbad baa nan balaam mo yen; k san k ban bia, k go fiini n janjanma k bodi nan qor yen. ¹² li tie bani n jogni yin n taani k di ya jiema. b yen di k go ñu k l pend, ka jie fe, k nua bi ya yula bebe. b tie nan o faalu n tud ya tawalgbong ke tienn yi taag yen, b go tie nan l fal ya tiidin naa loniba yogunu, ama k kuodi k kpe kum lie k be ɲabi. ¹³ B nann nan n ñincianma kñinguona n lengdi dogidi b tuona n pia ya fe k lu t ñinpupudi gbangbanl po, nan ya ɲmabia yaab god k ye yogu kul tuu l bonbonlin. ¹⁴ B mon go conl henok n den pua ya sawaalo, hal adam ya yabia bonbi lele k den yedi: diid man, yomdaano ba cua yen o maleg tudl. ¹⁵ yen wan jia o bud yua kul, yen k go maad yaab k den conlo kul, ban den tiendo yal kul k go den yieo yen l biid dam n den sugo, k go maad yal kul o po. ¹⁶ L nub ye l pabienlin yogu kul, k mon b yul po, k l kuandb t bua biid. B kub a lanbongbenga k bondi b nub k bua ban laa b kan l baoli. ¹⁷ Ama yimb yaab tie n donl ba, n gua tiade man yesu kilisu tuonsɔnl n den maad yal. ¹⁸ B den maade: «a dena jog yogu, yab ba ñuad o tienu po, b baa te fuo b yul po buam k go yie o tienu”. ¹⁹ L tie lan nube! b cuon yen n paadm, b ɲua b gbanand bon buam kal, baa pia o tienu fuom ²⁰ Ama yimb, n buakab, maman e mial, l dandanɲanl l tanpul po. yaa jand man o tienu fo ɲam po. ²¹ ɲambi kub man o tienubuam k ya guu man ti yomdaano yesu kilisu o ɲamu po, o ba tientu ya mial n k pia gbem. ²² Yaa pia man n ñiñum yab n tam

tam po. ²³ Fab man yab ba fiid k ya ye k ñanb o mun, yab sieni yaa pia man b po n niñim, ama yen o jijeogu, da nagdman k b bona n da puo yi. ²⁴ Hal yua ba fiid k guud yi n da ba k go fiid wann yii o ciagd, yin da pia ban fid k nangue yal yen l pamenl cianl. ²⁵ Otienu yend yua faab ti yen t yomdano yesu kilisu po, wan n pia t ciagd yen ti baad gbengd, o paalu yen yiko, yogu kul, mōmonlan yen hal mial n kan gben yogu! amina.

Bible Gourmantche
The New Testament in the Gourmantche language of
Togo
Le Nouveau Testament en langue Gourmantche du
Togo

copyright © 2020 Door 43 world-wide mission community

Language: Gourmantche (Gourmanchéma)

Dialect: Gormantche

Translation by: Door 43 world-wide mission community

Contributor: Andrew Rice, Gourmantche, Gux, Parfait, Parfait-Ayanou

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-08-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

1168f00b-eabf-5a7b-9fed-4d2120867558